

Important Updates to University Village COVID-19 Testing

University Health Services now provides COVID-19 testing onsite at UC Village for all adult residents (both UC students and other family members/caregivers) with symptoms of COVID-19.

- **WHEN:** Testing will take place on Tuesdays from 9am-12pm
- **WHERE:** At the UVA Community Center indoor basketball court
- **HOW:** Call University Health Services at 510-541-2851. If someone does not answer, please leave a message with your name and phone number and someone will call you back.

You must make an appointment before you come for testing. Please note at the current time the current public health order (law) requires that any symptomatic person tested for COVID-19 self isolate until test results come back. (this is generally 24-48 hours)

Actualizaciones importantes para las pruebas de COVID-19 de University Village

Los Servicios de Salud de University Health Services, Tang Center ahora ofrecen pruebas de COVID-19 en el sitio en UC Village para todos los residentes adultos (tanto estudiantes de UC como otros familiares / cuidadores) con síntomas de COVID-19.

- **CUANDO:** Este servicio se realizará los Martes de 9am a 12pm.
- **DÓNDE:** En la cancha de básquetbol cubierta del Centro Comunitario UVA
- **CÓMO:** Llame a los servicios de salud de University Health services, Tang Center a 510-541-2851. Si alguien no le contesta, por favor deje un mensaje con su nombre y número de teléfono y alguien le regresará la llamada.

Tenga en cuenta que, en este momento, la orden de salud pública actual (ley) requiere que cualquier persona sintomática examinada para COVID-19 se aísla hasta que los resultados de la prueba regresen. (Esto es generalmente de 24 a 48 horas).

UVA 新冠病毒测试的重要更新

大学健康服务现正在UVA为所有患有新冠病毒症状的成年居民(包括加州大学学生和其他家庭成员/照顾者)提供新冠病毒测试。

- **时间:**每周二上午9点至中午12点
- **地点:** UVA社区中心室内篮球场
- **如何获得测试:**致电大学健康服务 510-541-2851。如果没有人接听电话请留言你的姓名和电话号码,工作人员会回复你。

你必须预约才能进行测试。请注意,当前最新的公共卫生命令(法律)要求任何有症状进行新冠病毒测试的人必须自我隔离直到测试结果回来(通常为24-48小时)

University Village 에서 제공하는 COVID-19 검사에 대한 중요공지

UC 버클리 학생의료센터 (University Health Services)는 UC Village 성인거주자 (UC 학생과 가족, 간병인 포함) 중 COVID-19 증상이 있으신 분들께 COVID-19 검사를 제공하오니 참고해 주시기 바랍니다.

- **예약방법:** 학생의료센터에 연락 (510-541-2851, 부재중일시 메시지로 이름과 연락처를 남겨주세요) 주시면 의료진과 상담후 검사대상으로 분류되는 경우에 한해 검사 시간을 예약해드립니다. 예약시간에 아래와 같은 장소로 와주시면 됩니다.
- **장소:** UVA Community Center 실내 농구장
- **시간:** 화요일 오전 9시 ~ 오후 12시. 예약은 필수입니다.

참고사항: 검사를 받으신 분들은 현 보건당국(법) 지침에 의해 검사결과가 확인 될때까지 (검체 채취후 24-48시간이내) 자가격리가 요구됩니다.